

О ДИНЕ РУБИНОЙ — С ЛЮБОВЬЮ...

(Мяновска И. Дина Рубина вчера и сегодня. Польша, Торунь, 2003)

Современная русская литература после падения Берлинской стены занимает, к сожалению, относительно небольшое место на книжных рынках стран Восточной Европы. Тем отраднее факты появления больших работ, посвященных творчеству современных писателей. Одной из них является вышедшая на русском языке книга польского профессора Иоанны Мяновской о Дине Рубиной. Автор книги признает, что Дина Рубина для Польши — писательница во многом неизвестная, поэтому в работе ставятся не только исследовательские задачи, но и просветительские. Данная особенность предопределила не вполне привычную для российского читателя структуру книги: помимо трех глав исследовательского характера, в нее включены достаточно большие отрывки из десяти наиболее известных текстов писательницы, интервью с ней, перечень критической литературы на русском, польском и европейских языках, а также репродукции фотографий. В итоге получился своеобразный первый эскиз будущей «Рубинской» энциклопедии.

Иоанна Мяновска — автор книг о Владимире Сидуре и практически неизвестном широкой публике представителе третьей волны эмиграции Александре Минчине, а также статей о Б. Зайцеве, И. Шмелеве, В. Набокове, Ф. Горенштейне. Исследовательница признается, что к прозе Рубиной она проявила интерес вовсе не потому, что это еще один писатель-эмигрант: «В Рубиной меня восхитило ее национальное самосознание, пути, которые привели писательницу к осознанию своей тождественности, ярко выраженного еврейства».

Книга начинается с ознакомительной главы, в которой представлена творческая биография Рубиной. Автор исследования ясно представляет своих читателей. Это исследователи русской литературы и культуры, студенты-русисты. В двух последующих главах представлен анализ основных произведений Рубиной. Одной из основных особенностей автор книги признает мастерство Рубиной-стилизатора: «В прозе Рубиной разнообразен спектр стилизуемых писательницей культурных форм, относящихся к разным традициям». Особый интерес в этой связи имеет третья глава исследования, имеющая название «Дина Рубина и контексты культуры». Важным для понимания некоторых особенностей творчества писательницы становится знание некоторых сведений из ее биографии. Так, отец писательницы был художником, ее муж тоже художник. Это отчасти предопределило такую особенность прозы писательницы, как особого рода живописность, стремление к стилизации средствами литературы живописных жанров. Наиболее ясно это прослеживается в повести Рубиной «На Верхней Масловке». По словам И. Мяновской, «в художественном мире повести Рубиной

живопись и скульптура обогащают и разнообразят сюжет, позволяют передать пестроту и многообразие человеческой жизни».

Наряду с «живописностью» работ Рубиной, другой ее особенностью является «музыкальность», которая «может проникнуть в композицию произведения, составляя новую целостность». Разбирая это качество прозы писательницы, исследовательница обращается к польским теоретическим работам, выделяя работу Михаила Гловиньского 1980 года «Литературность музыки, музыкальность литературы». Стоит вообще отметить, что ценность рецензируемой книги для российского читателя во многом определяется непривычным культурным и научным контекстом. И. Мяновска прекрасно знает работы как российских литературных критиков, так и своих соотечественников, и поэтому воспринимает российские художественные явления сквозь «двойную оптику». И это обуславливает приращение смыслового потенциала при анализе текстов.

Наверное, лучшие страницы в книге польской исследовательницы посвящены анализу «маленьких повестей» и рассказов Дины Рубиной. Быть может, это обусловлено тем, что и для самой Рубиной образцы этих жанров принадлежат к числу ее очевидных художественных достижений. Разбирая такие рассказы, как «Один интеллигент уселся на дороге», «Яблоки из сада Шлицбутера», Мяновска вскрывает их философский смысл, вписывая в контекст творчества самой писательницы и в литературный контекст русской литературы XIX-XX веков.

Читатель монографии не оставит без внимания и интервью Дины Рубиной, которое она дала автору книги. В интервью 38 ответов на самые разнообразные вопросы. Приведу лишь один:

Интервьюер. Каково Ваше отношение к Богу, к религии?

Рубина. Мне кажется, что мои книги на этот вопрос достаточно ясно отвечают. Конечно, я человек верующий и чувствующий Божью волю в малейшем ее проявлении. Но художник в своих произведениях должен быть осторожным со всем, что касается Бога, ибо в своих пределах он и сам является Богом над своими героям.

Думается, что книга Иоанны Мяновской чрезвычайно интересна как один из первых опытов монографического исследования творчества современного автора и будет востребована российским читателем, интересующимся прозой Дины Рубиной.

*Кубасов А.В.,
доктор филологических наук,
профессор кафедры литературы и методики
ее преподавания в специколе ИСО УрГПУ*